

Faculté des sciences de l'éducation

# UNITE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES EDUCATIVES



01/10/2013

Rapport annuel 2012-2013

L'Unité des nouvelles technologies éducatives a pour mission de concevoir, réaliser et mettre en œuvre des projets innovants qui utilisent les technologies du Web en éducation et en recherche universitaires.

# BILAN GLOBAL

## Fonctionnement

2012-2013 a été pour l'UNTE une nouvelle année positive tant sur le plan institutionnel que sur le plan de ses projets. Le Rectorat, puis le Conseil d'Université de l'USJ ont confirmé son rattachement institutionnel à la FSEDU et les procédures de gestion de projet qui avaient été testées en 2011-2012. Sa mission centrale à l'USJ de conduite de la stratégie E-Learning a également été renforcée à la fois par le Recteur, mais aussi dans le cadre de sa participation aux projets de la Mission pédagogie universitaire.

## Premier enseignement à distance à l'USJ

Cette année a également été celle de la mise en place du premier projet important dans le domaine de la formation à distance. Pour la première fois, une institution (la FSR) va proposer un cours en ligne, entièrement réalisé à l'USJ et offert sur la plateforme Moodle.USJ qui sera dorénavant doublée d'une instance uniquement dédiée à la formation à distance.

## Nouvelle plateforme Open Journal

L'UNTE, en collaboration avec la FMD, a également lancée cette année la première plateforme Open Journal pour l'USJ, OJS.USJ. Cette plateforme, initiée par le projet PKP de l'université canadienne Simon Fraser, devrait accueillir de nouveaux journaux USJ en ligne en 2014.

## Le système de facturation fonctionne

Le système de facturation des projets aux institutions et au Rectorat fonctionne maintenant correctement. Le principe a été accepté par les facultés et instituts et l'UNTE. Mais comme nous l'avons indiqué l'an dernier, il serait utile de suggérer aux institutions d'inclure dans leurs budgets les prévisions nécessaires au développement du E-Learning, sur une planification trisannuelle.

## Les projets pour 2013-2014

L'UNTE va intensifier ses efforts en 2013-2014 sur les axes de travail suivant :

- Le développement de **nouveaux cours à distance**, suite à l'expérience positive de la FSR. Plusieurs institutions ont déjà donné leur accord pour que des cours soient conçus pour l'EAD cette année.
- Le développement des **projets de type collaboratifs** qui s'inscrivent dans la stratégie E-Learning 2.0 initiée il y a deux ans. Les enseignants pourront dès maintenant utiliser la plateforme Etublogs.USJ pour les projets avec les étudiants.
- Une meilleure **veille technologique** auprès des enseignants, qui sera assurée par une newsletter électronique trimestrielle et une plus grande présence sur les réseaux sociaux.
- Les projets en **collaboration avec des partenaires** de l'USJ, dans le cadre du développement de la pédagogie universitaire et de la valorisation de cette stratégie vers l'extérieur.

L'UNTE va également réaliser au premier semestre 2013-2014 un **grand état des lieux** auprès des enseignants et des responsables autour des questions des nouvelles technologies éducatives et de leur usage à l'USJ. Cet état des lieux fait partie de la mission de recherche que l'UNTE se doit d'exercer dans ce domaine. Les résultats de cette recherche seront publiés en 2014.

# E-LEARNING

## 1 – Transfert de Moodle 1 à Moodle 2 : 500 cours transférés !

L'UNTE a procédé, entre octobre 2012 et février 2013 à la mise à jour de l'environnement numérique d'apprentissage de l'USJ, Moodle.USJ. La nouvelle plateforme est dorénavant équipée de la version 2.3 du logiciel Open Source Moodle.

Cette mise à jour a nécessité de nombreuses opérations techniques, réalisées en collaboration avec le Service de Technologie de l'Information de l'USJ :



- Installation du nouveau serveur et tests de la version 2.0
- Transfert temporaire de la version 1.8 à 1.9
  - o Transfert cours par cours de tous les espaces de cours Moodle.USJ
  - o Tests du bon fonctionnement du transfert
  - o Vérification de l'exportation des banques de questions de la Faculté de Médecine
- Mise à jour finale, sur le nouveau serveur, de la version 2.3
- Re-design des aspects visuels de la plateforme

Une stratégie de communication et d'accompagnement a été mise en place auprès des enseignants concernés dès octobre. 4 e-mails d'information décrivant la procédure de transfert des espaces de cours ont été envoyés à tous les enseignants de l'USJ.

Au total, ce sont plus de **500 espaces de cours qui ont été mis à jour et transférés** sur la nouvelle plateforme, à la demande expresse des enseignants (*Voir en annexe les statistiques sur la répartition des cours par institutions*).

## 2 - Support et formation des enseignants et des étudiants à Moodle.USJ

Une formation spéciale a été conçue pour accompagner le transfert des espaces de cours des enseignants vers la nouvelle plateforme Moodle.USJ 2.0. Cette formation a été proposée sur les 5 campus de Beyrouth dans des sessions de 2h. Plus d'une trentaine d'enseignants a suivi ces formations.

Pour les personnes n'ayant pas pu suivre ces formations, un support personnalisé a été assuré.

2 formations « classiques » d'initiation à Moodle ont été réalisées pour le compte de :

- o Faculté des lettres et sciences humaines (5 enseignants)
- o Faculté des sciences de l'éducation (5 enseignants)

4 sessions de formation à l'utilisation de Moodle ont été assurées à la Faculté des sciences de l'éducation pour les étudiants. Ces sessions de 2h, réalisées à la demande de la FSEDU, ont concernées une cinquantaine d'étudiants.

Une formation des étudiants à Moodle a également été assurée dans le cadre du Master MANSER.

### 3 – Examens du CEPD pour la Faculté de médecine sur Moodle.USJ

L'UNTE a organisé le 1<sup>er</sup> juin une session géante d'examen en ligne pour la Faculté de médecine. Ce sont plus de 150 étudiants de troisième cycle en médecine qui ont participé aux deux sessions et passé plus de 6h en ligne pour répondre aux questions des deux examens. Les salles informatiques des campus CSM et CIS avaient été mobilisées pour l'occasion et aucun problème technique n'a été relevé.

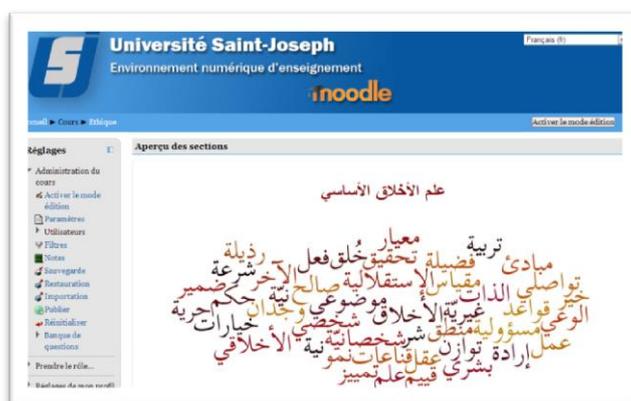
Cette session a entièrement eu lieu sur la nouvelle plateforme Moodle 2, qui a été adoptée définitivement pour ses examens par la FM, suite à cette expérience.

A noter que cette année, la session d'examen a été filmée par des étudiants de l'IESAV à des fins documentaires.

### 4 – Première formation en ligne et à distance à la FSR

L'UNTE collabore depuis 2012 à la conception et à la mise en œuvre du projet de formations en ligne de la Faculté des sciences religieuses. Ce projet, qui sert aujourd'hui de pilote pour la stratégie d'enseignement à distance de l'USJ est menée en collaboration avec la FSR et le STI.

L'UNTE assure l'encadrement technique et l'accompagnement pédagogique de l'équipe de la FSR. Elle a d'ailleurs produit, en collaboration avec Melle Denise Khoury, un document stratégique à la demande du Service des ressources humaines de l'USJ qui propose une vision organisée des procédures et des moyens à mettre en œuvre pour la formation à distance, sur le plan de la conception et sur celui de la livraison de la formation.



Sur le plan technique, un cours « test » a été mis en test sur la plateforme Moodle.USJ. Il s'agit du cours d'*Ethique fondamentale* de la FSR, réalisé par le P. Edgard El Haiby et Melle Noura Matta.

Ce cours devrait être rapidement mis à disposition des internautes, une fois la plateforme Moodle.USJ connectée au système de paiement en ligne.

<http://moodle.usj.edu.lb/course/view.php?id=634>

### 6 – Accompagnement de la Faculté de médecine

L'UNTE accompagne la Faculté de médecine dans ses projets E-Learning depuis 2000. Elle est représentée de façon permanente au Comité de docimologie (CEDOC) et participe à toutes les réunions et séminaires organisés par cette instance. Plusieurs projets ont été assurés dans le cadre de cette participation :

- L'UNTE a réalisé, en collaboration avec le Dr. Kreichati et le Dr. Hilal, un cahier des charges pour améliorer l'application d'évaluation des enseignements pour les cursus de licence et de master. Ce cahier des charges a été remis au STI qui a procédé aux améliorations demandées.
- L'UNTE a remis au Doyen de la FM une étude concernant la procédure d'examens en ligne et recommandé l'adoption par la Faculté d'une nouvelle plateforme, indépendante de Moodle

- Suite à ce rapport, le Doyen a confié à l'UNTE et au CEDOC la rédaction d'un cahier des charges autour de cette procédure et l'identification de différentes solutions techniques pour remplacer la plateforme actuelle.
- L'UNTE assure également un support technique permanent aux enseignants et au personnel de la Faculté de médecine, en ce qui concerne la procédure d'examen en ligne.
- L'UNTE réalise enfin une étude de faisabilité avec le Dr. Abadjian pour la mise en place d'une plateforme pour la visualisation de lames électroniques pour l'histo-pathologie.

## E-LEARNING 2.0

### 1 – Blogs pour l'enseignement universitaire

2012-2013 aura été l'année du développement du blog pour l'enseignement universitaire à l'USJ, Le nombre de projets développés montre l'intérêt des enseignants pour ce type de plateforme collaborative.

Pour rappel, l'UNTE propose aux institutions et aux enseignants de l'USJ deux plateformes :

- La plateforme [Blogs.usj.edu.lb](http://blogs.usj.edu.lb) est destinée aux projets institutionnels ou de recherche.
- La plateforme [Eublogs.usj.edu.lb](http://etublogs.usj.edu.lb) est destinée aux projets académiques et e-learning.

De nouveaux outils ont été installés afin d'ouvrir de nouveaux horizons pédagogiques :

- Intégration Twitter / Facebook avec le blog
- Solutions interactives pour l'animation d'images ou les diaporamas
- Intégration avec Slideshare (Powerpoint), Calameo (Documents et revues) et Zotero (Références)

#### Projets 2012-2013

- Projet « **Parodontologie** » à la FMD – 2ème année

Le département de parodontologie de la FMD a mis en place un espace collaboratif en ligne sur la plateforme Blogs.usj.edu.lb, afin de permettre aux étudiants de spécialité de poster, partager et valoriser les cas qu'ils présentent au cours de leur cursus d'études supérieures.

<http://parodontologie.blogs.usj.edu.lb>



- Blog **MOSAÏK** avec l'ETIB

L'UNTE a réalisé en collaboration avec une enseignante de l'ETIB, Mme Feghali, et ses étudiantes de Master le premier Blogazine étudiant à l'USJ. Créé sur la plateforme EtuBlogs.USJ, ce site collaboratif permet de valoriser la production écrite des étudiants et de les former aux exigences du contenu numérique. L'UNTE a réalisé la maquette du site et a formé les étudiantes.

<http://mosaik.etublogs.usj.edu.lb>



En 2013-2014, l'UNTE va réaliser, sur le même principe que MOSAÏK, le blog de la revue **KALAM**, publiée par le département du Master Information et communication de la FLSH, dirigé par M. Monin.

## 2 – Utilisation de Facebook, Twitter et HackPad

L'UNTE encourage dans le cadre de sa stratégie E-Learning 2.0 l'utilisation des réseaux sociaux et des plateformes collaboratives. Plusieurs enseignants ont déjà adopté ces outils dans leurs cours, comme supports de formation ou simplement comme moyen de collaboration avec les étudiants pour des projets.

L'UNTE, grâce à son groupe Facebook INNOV partage ses expériences, ses références et des exemples avec plusieurs dizaines d'enseignants.

Quelques exemples de pratiques E-Learning 2.0 développées en collaboration avec l'UNTE :

- Apprendre en bloguant – FSE
- Le Facebook éducatif – FMD
- Hackpad en classe - FGM



## 3 – Canal vidéo YouTube de l'UNTE

L'UNTE propose une série de tutoriels vidéo sur son canal YOUTUBE.

Ces courtes vidéos sont en accès libre et permettent aux enseignants de maîtriser certains aspects fondamentaux de la conception de cours en ligne sur Moodle.

<http://www.youtube.com/user/UNTEUSJ>



## 5 – MOOC avec Université de Koblenz

L'UNTE participe, dans le cadre d'une collaboration avec la Faculté de sciences économiques, à la mise en place d'un **MOOC (Massive Online Open Course) avec l'Université de Koblenz, Allemagne**. L'UNTE va assurer les conditions de mise en œuvre, d'accompagnement et de suivi de cette formation à distance auprès des étudiants de Master à la FSE. En février 2014, l'UNTE encadrera entièrement la procédure de validation de cette formation à distance.



[http://en.wikiversity.org/wiki/Topic:Web\\_Science](http://en.wikiversity.org/wiki/Topic:Web_Science)

# ACTIVITES DE RECHERCHE ET DE COOPERATION

## 1 - Recherche

L'UNTE exerce une activité de recherche scientifique dans le cadre de sa collaboration avec le CEMAM autour de l'Unité interdisciplinaire de recherche en **Web Science**.

Dans ce cadre, l'UNTE lance cette année une recherche autour de l'usage des nouvelles technologies éducatives à l'USJ. Cet état des lieux du E-Learning à l'USJ permettra d'identifier les pratiques des enseignants et d'ainsi permettre une meilleure adéquation entre besoins et solutions proposées.

## 2 – Communications à des conférences

L'UNTE a participé en 2012-2013 à plusieurs conférences et ateliers à l'USJ et hors les murs.

- ❑ Workshop sur « Teaching the Web » à ACM WebSci13 – Paris.
- ❑ Article sur les environnements numériques institutionnels présenté à la conférence annuelle du Center for Teaching and Learning (AUB) – Beirut.



## 2 – Projets de coopération internationale

L'UNTE est impliquée dans plusieurs projets de coopération internationale en cours.

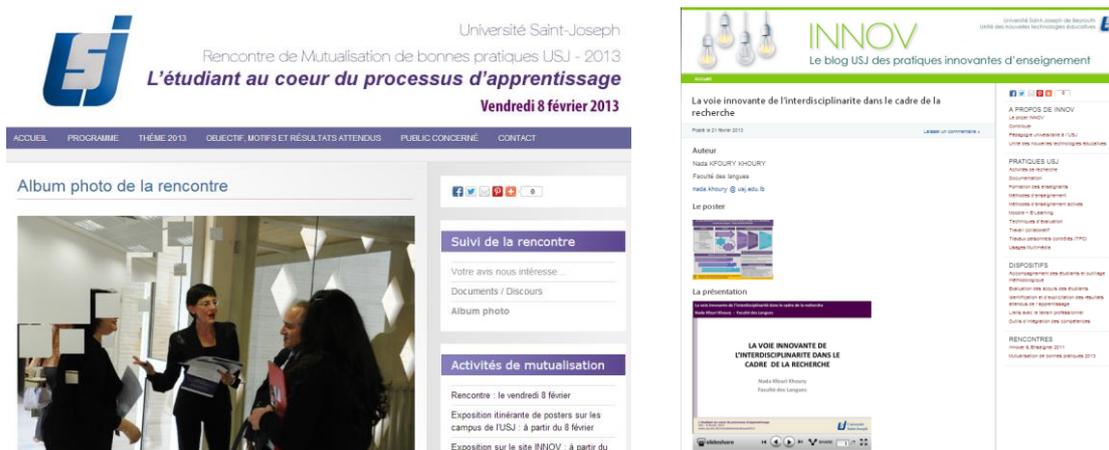
- ❑ **Projet ADIP avec AUF** – Coopération internationale pour la mise en place du E-Learning et de la validation des acquis de l'expérience au Liban.
- ❑ **Projet GREATMED** – Avec la Faculté des sciences, l'UNTE est impliquée pour des services de productions de contenus numériques dans ce projet qui concerne l'environnement et la biodiversité en Méditerranée.
- ❑ **Projet VizaMonde** – VizaMonde est une plateforme collaborative pour les enseignants francophones qui sera lancée en 2013 par l'Institut Français. L'UNTE, en collaboration avec la Mission de pédagogie universitaire va valoriser les productions numériques USJ et assurer la visibilité de l'USJ sur cette plateforme.
- ❑ **Projet avec l'Université d'Alexandrie** – Pour la troisième année, la Faculté de sciences humaines de l'Université d'Alexandrie a commandé plusieurs formations dans le domaine du Web et des TICE à l'UNTE. Ces formations seront préparées en 2013 pour être livrées en ligne ou en présentiel en 2014.

# PEDAGOGIE UNIVERSITAIRE

L'UNTE a collaboré étroitement en 2012-2013 avec la Mission à la pédagogie universitaire créée en 2012 au Rectorat. Elle est représentée au Comité de la pédagogie universitaire et participe aux activités de ce comité.

## 1 – Journée 8 février : Rencontres pédagogiques

Le 6 février 2013, la Mission à la pédagogie universitaire a organisée une grande journée autour des bonnes pratiques d'enseignement. L'UNTE a notamment assuré deux présentations pour des projets de la FSE et de la FMD.



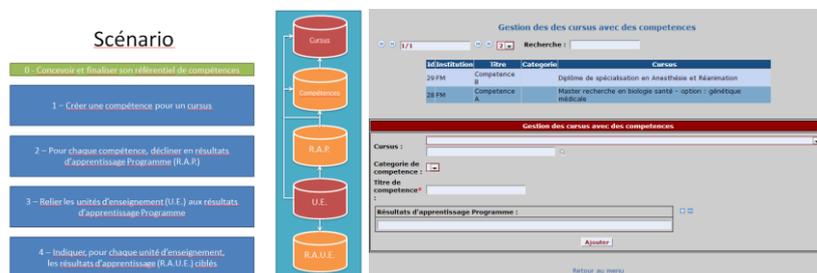
L'UNTE a également réalisé les 40 posters scientifiques présentés lors de cette rencontre, de même que le site de l'événement : <http://mutualisationpratiques2013.blogs.usj.edu.lb>.

Les posters ont été numérisés et postés sur le site INNOV : <http://innov.blogs.usj.edu.lb/>.

## 2 – Projet Référentiels de compétences

Dans le cadre de son accompagnement à la conception de référentiels de compétences pour les institutions de l'USJ, la Mission à la pédagogie universitaire a fait appel à l'UNTE pour :

- La conception d'un outil de gestion des référentiels (En collaboration avec le STI)
- La présentation de projet dans le cadre des réunions sur les Campus de l'USJ



### 3 – Comité de pédagogie universitaire

L'UNTE participe au Comité de pédagogie universitaire et à ses travaux. Pour 2013-2014, l'UNTE a été chargée de rédiger 4 chapitres du futur manuel ECTS, concernant les dispositifs numériques pour l'enseignement et le plagiat.

### 4 – Site de la pédagogie universitaire

La Mission à la pédagogie universitaire a fait appel à l'UNTE pour la création de son site :

<http://pedagogie-universitaire.blogs.usj.edu.lb/>



## VALORISATION ET COMMUNICATION

### 1 – Supports

L'UNTE utilise plusieurs outils pour assurer une communication permanente sur ses services et ses activités avec les institutions et les enseignants de l'USJ :

- Site UNTE – <http://www.fsedu.usj.edu.lb/unte>
- Site E-Learning@USJ – <http://e-learning.blogs.usj.edu.lb>
- Page Facebook de l'UNTE – <http://www.facebook.com/unte.usj>
- Compte Twitter : @unteUSJ

2013 a vu également le lancement de **E-LEARNING@USJ**, la nouvelle Newsletter de l'UNTE, qui présente chaque trimestre les infos du E-Learning à l'USJ. Chaque Newsletter explore également un thème du domaine du E-Learning. Cette Newsletter est envoyée à toute la communauté USJ.



## 2 – Valorisation et communication autour de la recherche

### ■ Projets « CERPOC »

L'UNTE assure la maintenance du site du CERPOC et y a notamment publié l'ensemble des documents relatifs aux rencontres 2013 : Année de la Foi.

CERPOC : <http://cerpoc.blogs.usj.edu.lb>



### ■ Formation ATLAS.TI

L'UNTE a préparé en 2013 une formation à un nouvel outil très prisé par les chercheurs, ATLAS.TI. Cet outil permet de traiter statistiquement de grandes quantités de texte dans plusieurs langues, dont l'arabe. Ces formations, assurées en collaboration avec l'Ecole doctorale en sciences humaines et le CERPOC commenceront en novembre 2013.

## 3 – Sites Web USJ

L'UNTE continue à assurer le développement de sites Web pour les centres de recherche de l'USJ, mais propose également ses services à différentes entités extérieures à l'USJ.

### ■ Site Info Santé Jeunes

Toujours en collaboration avec le CUSFC, l'UNTE assure le suivi technique et l'alimentation du site Info Santé Jeunes, qui a reçu plus de 10000 visites ces six derniers mois.

<http://www.infosantejeunes.usj.edu.lb>

### ■ Site FSEDU

Dans le cadre de son rattachement à la Faculté des sciences de l'éducation, l'UNTE entretient le site de la Faculté.

L'UNTE a également réalisé le site du département de formation continue de la FSEDU.

<http://www.fsedu.usj.edu.lb>



## 3 – Journaux scientifiques

### ■ Plateforme OPEN JOURNAL SYSTEM

L'UNTE a installé à l'USJ, en collaboration avec le STI, la plateforme canadienne de journaux en ligne Open Journal System, qui permettra aux institutions de créer des journaux scientifiques gratuitement et de gérer toute la procédure de soumission d'articles.

<http://ojs.usj.edu.lb/ojs/>

La première revue à avoir bénéficié de cette nouvelle plateforme est la revue arabe de dentisterie IAJD, publiée par la Faculté de médecine dentaire.





### Journal Médical Libanais

Dans le cadre de sa collaboration avec l'Ordre des médecins du Liban, l'UNTE a développé une nouvelle version du site du Journal médical libanais, plus simple à utiliser.

<http://www.lebanesemedicaljournal.org>

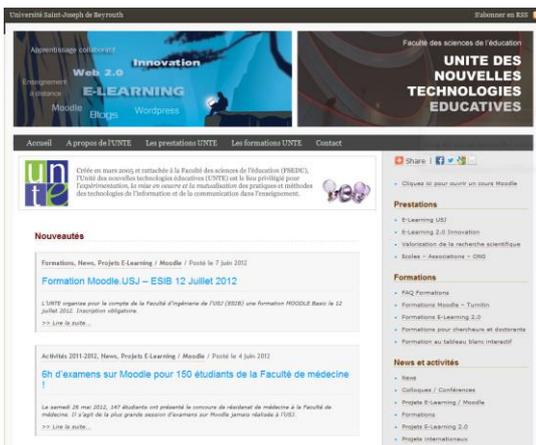
### UNTE

Directeur : Stéphane B. BAZAN.  
 Chef de projet : Wadad WAZEN GERGY.

Stagiaires 2012-2013 :

- Eliana El Khoury (FSEDU)
- Sarah Chartouni (IGE)

[WWW.FSEDU.USJ.EDU.LB/UNTE](http://WWW.FSEDU.USJ.EDU.LB/UNTE)



# ANNEXES

## 1 - Quelques chiffres

- ▣ 96 ouvertures de nouveaux cours sur MOODLE.USJ en 2012-2013 (+100% par rapport à 2011-2012)
- ▣ 688 espaces ouverts **actifs** sur Moodle.USJ (après passage à Moodle 2)
- ▣ 6500 comptes utilisateurs **actifs** USJ sur Moodle.USJ (après passage à Moodle 2)
- ▣ 1403 papiers soumis à Turnitin en 2012-2013 (+12%)
- ▣ 11 sites / blogs ouverts en 2012-2013 pour des TPC collaboratifs
- ▣ 20000 \$ de services facturés par l'UNTE en 2012-2013

## 3 - Répartition des cours MOODLE par institutions, Octobre 2013.

